

## Mode d'emploi

L'application, l'activation, la désactivation, la réparation et l'entretien périodique d'attachements doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié. D'autre part, seuls les instruments appropriés et les pièces d'origine doivent être employés pour ces opérations.

Le nettoyage manuel des attachements à l'aide de brosses à dents et de dentifrice abrasif peut être à l'origine d'une usure prématurée des pièces fonctionnelles.

La parution de ce mode d'emploi rend caduques toutes les Versions antérieures.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui résultent de la non-observation du mode d'emploi suivant.

### Remarques générales

#### Traçabilité des numéros de lots

Les numéros de lots concernant toutes les pièces utilisées doivent être notés afin de pouvoir assurer la traçabilité.

#### Désinfection

Après chaque finition ou modification, les travaux prothétiques, y compris les composants de la partie femelle, doivent être nettoyés et désinfectés conformément aux directives nationales. Lors du choix du désinfectant, il faut veiller à ce que :

- il soit adapté au nettoyage et à la désinfection des composants dentaires prothétiques ;
- il soit compatible avec les matériaux des produits à nettoyer et à désinfecter ;
- son efficacité lors de la désinfection soit avérée.

Toutes les pièces doivent être désinfectées avec un « low or intermediate EPA-registered hospital disinfectant ».

Recommandation : solution Cidex® OPA. Respecter impérativement les données du fabricant.

#### Avertissements

##### Allergies

Ce produit ne doit pas être employé chez les patients allergiques à un ou plusieurs éléments contenus dans les matériaux constituant les attachements. Chez les patients pour lesquels une allergie vis à vis de l'un ou des autres éléments constituant les matériaux est suspectée, ce produit doit uniquement être utilisé après une étude allergologique préalable confirmant l'absence d'allergie.

Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser à votre représentant Cendres+Métaux.

Les instruments auxiliaires peuvent contenir du nickel.

Le risque de surchauffe et de déplacement du produit n'a pas été testé en environnement IRM.

#### Mesures de précaution

- Les pièces sont livrées non stériles La préparation conforme des pièces, avant leur montage sur le patient, est expliquée au chapitre « Désinfection ».
- Veiller au nettoyage régulier de la glissière afin d'éviter toute inflammation des tissus mous.
- En cas d'utilisation intra-orale, tous les produits doivent de manière générale être fixés, pour éviter tout risque d'aspiration.
- Aucun travail de coupe ne doit avoir lieu dans la bouche du patient.

#### Mode d'emploi Mini-SG® F/R

Le présent mode d'emploi s'appuie sur le mode d'emploi Mini-SG® F/R existant et suppose que ce dernier est déjà bien assimilé.

La version la plus récente peut être téléchargée à partir de notre page Internet [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental) ou commandée auprès de notre représentant local.

#### Important

Prenez le temps de lire soigneusement ce mode d'emploi.

Donnez-nous votre avis et relatez-nous votre expérience acquise avec nos produits en envoyant votre message à l'adresse : [mini-sg@cmsa.ch](mailto:mini-sg@cmsa.ch) ou bien téléphonez-nous. Nous vous serons reconnaissants de votre aimable participation et de la confiance que vous nous manifestez.

#### Préparation du travail

##### Situation initiale

Les attachements rigides munis de gaines interchangeables en matière plastique biocompatible assurant une adaptation optimale de la force de friction d'une prothèse adjointe sont de plus en plus utilisés dans la pratique clinique en raison des avantages qu'ils offrent. Cendres+Métaux, un des pionniers en la matière, a lancé ce type d'attachements à glissière sur le marché au cours des années 80 et peut ainsi se référer à une longue expérience particulièrement positive.

Dans de rares cas, des usures furent constatées au niveau des parties mâles. Pour rétablir la force de rétention, une partie femelle spéciale Mini-SG® Tuning a été développée.

##### Partie femelle Mini-SG® Tuning

Avec la partie femelle Mini-SG® Tuning qui se caractérise par un diamètre interne réduit, il est possible d'augmenter la friction des gaines déjà existantes. Le matériau de la partie femelle Mini-SG® Tuning étant de couleur jaune or, elle se distingue aisément des autres parties femelles Mini-SG®.

##### Condition fondamentale

Avec les attachements utilisant des gaines de friction en matière plastique, il faut absolument s'assurer que la prothèse bénéficie en bouche d'un appui stable et, si possible, rigide. Si cela n'est pas respecté, de très discrets mouvements peuvent, en agissant durant de nombreuses années, endommager la partie mâle de façon irrémédiable. Les causes possibles sont fréquemment un nettoyage insuffisant de la prothèse, une absence de suivi, un mauvais ajustement de la prothèse, une manipulation incorrecte, ou encore des surcharges masticatoires dues par exemple à un montage insuffisamment équilibré, des selles prothétiques trop volumineuses avec un appui trop faible sur la crête alvéolaire etc...

**Note :** Si cette condition fondamentale n'est pas réalisée, le risque de voir qu'une mise en œuvre bien réussie de la partie femelle der Mini-SG® Tuning se réduit à n'être qu'une solution transitoire existe.

##### Garantie de reprise

Du fait que les usures se manifestent parfois de façons très diverses, un rétablissement de la tenue d'une prothèse ne peut pas être garanti pour chaque cas rencontré. Une éventualité peut être ainsi la persistance de l'insuffisance de rétention ou le fait que la partie femelle Mini-SG® Tuning ne puisse pas être mise en place sur la partie mâle Mini-SG®. Dans ces cas, même une partie femelle déjà mise en œuvre sera reprise.

Les produits portent le sigle CE.  
Informations détaillées voir emballage.

## Gaines en matière plastique

### G = Galak

Matière plastique biocompatible stable en milieu buccal

## Intégration

### Partie femelle Tuning

E = Elitor®

Intégration : par polymérisation, brasage ou collage

## Indications

Remise en état d'une prothèse insuffisamment maintenue sur des parties mâles Mini-SG® usées.

## Contre-indications

- Chez des patients allergiques à un ou plusieurs éléments constitutifs du matériau de fixation.
- Manque de volonté de la part du patient de se conformer aux consignes de suivi et de rappel.
- Patients atteints de bruxisme ou d'une autre habitude para-fonctionnelle non contrôlée.
- Utilisation sur des parties mâles Mini-SG® non usées.

## Suivi médical

En bouche, dans un milieu continuellement en croissance, les attachements des restaurations prothétiques subissent d'importantes forces et par conséquent une certaine usure est inévitable. En général, l'usure se produit de manière continue et ne peut être évitée, elle peut seulement être atténuée. Le degré d'usure dépend du système dans son ensemble. Nous nous efforçons d'utiliser, dans la mesure du possible, des matériaux qui combinés, réduisent l'usure à un minimum. La bonne assise de la prothèse dentaire sur la muqueuse devra être vérifiée au moins chaque année. Si nécessaire, un rebasage devra être effectué, afin d'éliminer les mouvements de balancier (surcharges), en particulier dans le cas de prothèses en extension bilatérale. Nous vous conseillons par précaution de remplacer les gaines de friction (parties usées) lors du contrôle annuel.

Les informations et recommandations concernant l'insertion, la désinsertion, les soins des prothèses peuvent être consultées par les patients sur le site Internet [www.cmsa.ch/dental/infos](http://www.cmsa.ch/dental/infos) pour patients.

## Mode d'emploi

### Remplacement de la partie femelle Mini-SG® par la partie femelle Mini-SG® Tuning

#### Possibilité 1

(méthode directe – au cabinet)

1. Déposer la prothèse.
2. Adapter la tenue de la partie femelle Mini-SG® Tuning dans la bouche du patient en remplaçant les gaines de friction.

#### Remarques :

La partie femelle Mini-SG® Tuning est équipée de la gaine jaune (= friction la plus faible).

Les trois autres gaines sont jointes. Le remplacement des gaines n'est possible qu'à l'aide d'une pincette (Fig. 1 / réf. 070347)!

3. Démonter la partie femelle Mini-SG® de la prothèse par meulage. Fraises conseillées : fraises en carbure à denture croisée, parois parallèles, bout tranchant, Ø jusqu'à 2.25mm
4. Isoler l'intérieur de la partie femelle Mini-SG® Tuning (Fig. 2) avec de la vaseline (protection contre une irruption de résine)
5. Placer la partie femelle Mini-SG® Tuning sur la partie mâle directement dans la bouche du patient.
6. Comblers les zones en contre-dépouille de la glissière avec de la cire molle (Fig. 3).
7. Vérifier avant l'intégration de la partie femelle Mini-SG® Tuning si la prothèse peut être insérée et mise correctement en place dans la bouche du patient.
8. Forer si possible un trou à travers le corps de la prothèse pour l'évacuation de la résine (Fig. 4).
9. Mélanger la résine, l'appliquer dans la prothèse et sur la partie femelle Mini-SG® Tuning. Insérer la prothèse avec précaution et, si nécessaire, éliminer l'excédant de résine.

### Partie femelle Tuning en E = Elitor®

Au 68.60 %, Pt 2.45 %, Pd 3.95 %, Ag 11.85 %, Cu 10.60 %, Ir 0.05 %, Zn 2.50 %  
T<sub>s</sub> – T<sub>L</sub> 880–940 °C

### G = Galak

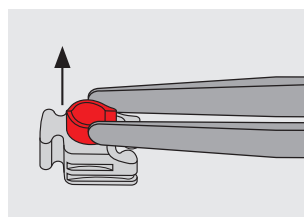


Fig. 1

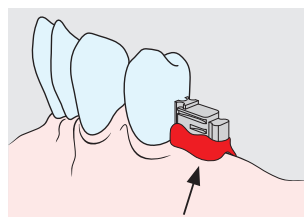


Fig. 3

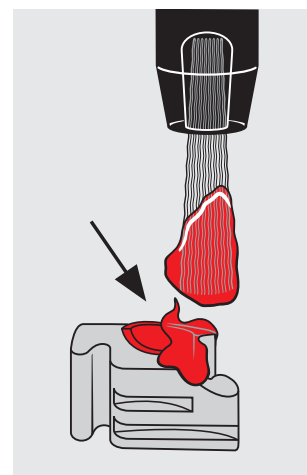


Fig. 2

10. Désinsérer la prothèse après la prise de la résine, dégrossir et polir.

11. Contrôle final: vérifier la rétention de la prothèse et, si nécessaire, utiliser une autre gaine de friction.

## Possibilité 2

(méthode indirecte, prise d'empreinte – intégration au laboratoire dentaire)

1. Déposer la prothèse.

2. Adapter la tenue de la partie femelle Mini-SG® Tuning dans la bouche du patient en remplaçant les gaines de friction.

### Remarques:

La partie femelle Mini-SG® Tuning est équipée de la gaine jaune (= friction la plus faible).

Les trois autres gaines sont jointes. Le remplacement des gaines n'est possible qu'à l'aide d'une pincette (Fig. 1 / réf. 070347)!

3. Démontez la partie femelle Mini-SG® de la prothèse par meulage (fraise en carbure type B / réf. 080461)

4. Isoler l'intérieur de la partie femelle Mini-SG® Tuning (Fig. 2) avec de la vaseline (protection contre une irruption de résine)

5. Placer la partie femelle Mini-SG® Tuning sur la partie mâle directement dans la bouche du patient.

6. Comblent les zones en contre-dépouille de la glissière avec de la cire molle (Fig. 3).

7. Vérifier avant l'intégration de la partie femelle Mini-SG® Tuning si la prothèse peut être insérée et mise correctement en place dans la bouche du patient.

8. Relier provisoirement la partie femelle Mini-SG® Tuning à la prothèse avec de la résine.

9. Procéder à une prise d'empreinte.

Remarque: Si l'extraction de la partie femelle Mini-SG® de la prothèse n'est pas possible, il est possible de déposer la gaine de friction (Fig. 5), de remplir la partie femelle avec un matériau pour empreinte et de réaliser ensuite une empreinte globale avec la prothèse en place (Fig. 6).

10. Modèle de travail: En raison des différents genres d'usure de la partie mâle, **un axe de transfert préfabriqué n'est pas mis à disposition.**

a) Procédé d'élaboration lorsque la prise d'empreinte a été réalisée avec la partie femelle Mini-SG® existante et sans gaine de friction: Remplir avec précaution la partie femelle avec un matériau pour MPU / modèle, par exemple de l'époxy et intégrer une boucle en fil métallique comme moyen de rétention pour le plâtre (Fig. 7).

b) Procédé d'élaboration lorsque la prise d'empreinte a été réalisée avec la partie femelle Mini-SG® Tuning: Isoler les parois internes avec de la vaseline, remplir avec précaution la partie femelle avec un matériau pour MPU / modèle, par exemple de l'époxy et intégrer une boucle en fil métallique comme moyen de rétention pour le plâtre (Fig. 7).

11. L'intégration de la partie femelle Mini-SG® Tuning se fait selon les règles de mise en œuvre habituelles bien connues. Tenez compte des descriptions décrites dans le mode d'emploi Mini-SG® F/R.

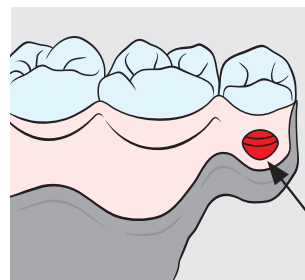


Fig. 4

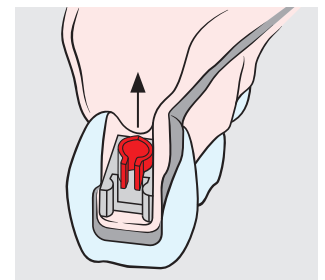


Fig. 5

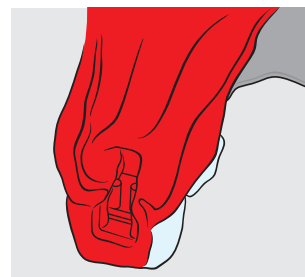


Fig. 6

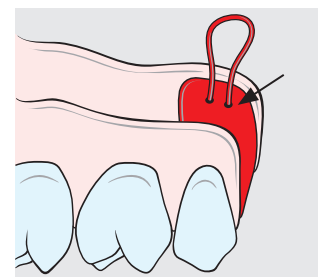


Fig. 7

## Nettoyage & soins

Le mieux est de nettoyer vos dents et la prothèse dentaire après chaque repas. Le nettoyage de la prothèse dentaire comprend également celui de l'élément de fixation. Vous obtiendrez un résultat très doux en nettoyant l'élément de fixation à l'eau courante avec une brosse à dents à poils souples. On obtient un nettoyage plus intense en utilisant à cet effet un petit appareil à ultrasons avec un produit de nettoyage adéquat. Les éléments de fixation très délicats ne doivent jamais être nettoyés avec de la pâte dentifrice. Cela pourrait les endommager. De même, la prudence est de rigueur avec des produits ou comprimés nettoyants inadéquats. Ils pourraient également endommager le précieux élément de fixation ou ses fonctions. Quant à la contre-partie des éléments de fixation placés sur les dents restantes ou aux implants en bouche, ils se nettoient exclusivement à l'eau et une brosse douce ou encore avec une brosse interdentaire. Ne pas utiliser de pâte dentifrice afin d'éviter tout endommagement.

Veiller au nettoyage régulier de la glissière afin d'éviter toute inflammation des tissus mous.

Pour tout renseignement et information complémentaire, consulter la représentation Cendres+ Métaux la plus proche.

## Déni de garantie

La parution de ce mode d'emploi rend caduques toutes les versions antérieures.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui résultent de la non-observation du mode d'emploi suivant.

Ces attachements sont des éléments d'un concept général et ne doivent être utilisés ou combinés qu'avec les composants et les instruments originaux correspondants.

Sinon toute responsabilité du fabricant sera déclinée.

Lors de réclamations, le numéro de lot doit toujours être indiqué.

## Marquages sur l'emballage / Symboles



Fabricant



Numéro de catalogue



Numéro de lot



Quantité



Consulter le manuel d'utilisation

Rx only

Attention : Selon la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par des professionnels de la santé autorisés ou sur leur ordonnance.



Les produits Cendres+ Métaux avec le sigle CE sont conformes aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Ne pas réutiliser



Non-stérile



Conservé à l'abri du soleil



Attention, voir document accompagnant